

# SYNAGOGEN-GEMEINDE KÖLN

KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

Ottostraße 85 /  
Eingang Nußbaumerstraße  
50823 Köln (Ehrenfeld)  
Telefon: +49 221 716 62-0  
Fax: +49 221 716 62-599  
www.sgk.de  
info@sgk.de

## Письмо Правления Синагогальной общины Кёльна № 15 07.08.2020, 14:00 часов

Глубокоуважаемые, дорогие члены Общины!

в связи с постоянно возрастающим числом лиц, заболевших Ковид 19, а также в связи с тем, что многие люди отказываются носить в общественном транспорте маски, закрывающие нос и рот, правительство федеральной земли Северный Рейн – Вестфалия приняло следующее постановление:

**Пассажиры, которые в автобусах, трамваях и поездах отказываются носить маски, закрывающие нос и рот, должны будут уплатить штраф размером 150,- Евро. Этот штраф будет взиматься при первом же нарушении данного указания.**

Министерство иностранных дел Германии объявило следующее предупреждение для путешественников:

Провинция Антверпен является зоной высокого риска заболеваемости коронавирусной инфекцией.

Как вам известно, вы должны носить маски, закрывающие нос и рот, также во всех помещениях Синагогальной общины Кёльна. Главное при этом правильно надеть маску, т.е. она должна закрывать нос и рот. **Щиток из плексигласа, надетый на лицо, не является средством защиты!** Поэтому мы не можем позволить носить такие щитки.

Мы, Синагогальная община Кёльна, законодательно обязаны вести список всех людей, посещающих б-гослужения. В этом списке должны быть указаны фамилия, имя, адрес и номер телефона. Эти личные данные регистрируются исключительно для отслеживания распространения инфекции и хранятся четыре недели. По истечении этого срока они уничтожаются в соответствии с законом об охране данных.

# SYNAGOGEN-GEMEINDE KÖLN

KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

В связи с тем, что нашим сотрудникам нельзя писать во время шаббата, мы еще раз убедительно просим вас записываться в раввинате по телефону или по электронной почте для участия в б-гослужении.

Телефон: 0221-25906402.

Эл. почта: [rabbinat@sgk.de](mailto:rabbinat@sgk.de).

Лицам, регулярно посещающим б-гослужения, достаточно записаться один раз с указанием вышеназванных данных. Сотрудники Синагогальной общины Кёльна имеют право не пустить на б-гослужение людей, не записавшихся заранее. Лица, не являющиеся членами Общины, должны **непрерывно** записываться на б-гослужение заранее.

Мы хотим подчеркнуть, что через несколько недель начнутся Высокие Праздники, и мы сделаем все возможное, чтобы б-гослужения на Роонштрассе состоялись и в них могли принять участие все желающие.

Мы своевременно сообщим вам о проведении б-гослужений и связанных с этим защитных мерах. Лица, которые забронировали места в синагоге, получают в ближайшее время соответствующие письма.

Мы просим отнестись с пониманием к тому, что в связи с действующими в данное время мерами по борьбе с коронавирусной инфекцией и необходимостью соблюдать социальную дистанцию, число мест в нашей синагоге будет ограничено. Для проведения б-гослужений нами будут предоставлены дополнительные помещения.

К сожалению, мы не сможем провести Киддуш и ужин на Рош Хашана.

Мы желаем вам силы и выдержки, для того чтобы вынести это тяжелое время, но прежде всего мы желаем вам здоровья. Будьте внимательны к своим близким!

Да излечит б-г больных и даст силы здоровым!

**Синагогальная община Кёльна**

Правление

Изабелла Фаркаш Абрахам Лерер

Беттина Леви

Др. Феликс Шотланд